



DZIENNIK USTAW

POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

Warszawa, dnia 13 grudnia 1975 r.

Nr 41

TREŚĆ:

Poz.:

UMOWA MIĘDZYNARODOWA

- 212 — Konwencja o stosowaniu norm Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej, sporządzona w Sofii dnia 21 czerwca 1974 r. 557
- 213 — Oświadczenie rządowe z dnia 10 listopada 1975 r. w sprawie wejścia w życie Konwencji o stosowaniu norm Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej, sporządzonej w Sofii dnia 21 czerwca 1974 r. 557

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

- 214 — z dnia 29 listopada 1975 r. w sprawie klasyfikacji wód, warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki, oraz kar pieniężnych za naruszanie tych warunków 558

ROZPORZĄDZENIA:

- 215 — Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z dnia 26 listopada 1975 r. w sprawie śledzib i terytorialnego zakresu działania państwowych terenowych i portowych inspektorów sanitarnych 563
- 216 — Ministra Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 27 listopada 1975 r. w sprawie określenia wykroczeń, za które funkcjonariusze niektórych jednostek organizacyjnych podległych lub podporządkowanych terenowym organom administracji państwowej są upoważnieni do nakładania grzywien w drodze mandatu karnego 575
- 217 — Ministra Komunikacji z dnia 28 listopada 1975 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie określenia warunków, jakim powinni odpowiadać pracownicy zatrudnieni na kolejach użytku niepublicznego 576

212

KONWENCJA

o stosowaniu norm Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej,
sporządzona w Sofii dnia 21 czerwca 1974 r.

W imieniu Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej

RADA PAŃSTWA
POLSKIEJ RZECZYPOSPOLITEJ LUDOWEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 21 czerwca 1974 roku została sporządzona w Sofii Konwencja o stosowaniu norm Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją Rada Państwa uznała ją i uznaje za słuszną zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadcza, że wymieniona Konwencja jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzeka, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego wydany został Akt niniejszy, opatrzony pieczęcią Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej.

Dano w Warszawie, dnia 5 grudnia 1974 roku.

Przewodniczący Rady Państwa: *H. Jabłoński*

L. S.

Minister Spraw Zagranicznych: *S. Olszowski*

(Tekst konwencji zamieszczony jest w załączniku do niniejszego numeru.)

213

OŚWIADCZENIE RZĄDOWE

z dnia 10 listopada 1975 r.

w sprawie wejścia w życie Konwencji o stosowaniu norm Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej, sporządzonej w Sofii dnia 21 czerwca 1974 r.

Podaje się niniejszym do wiadomości, że zgodnie z art. 10 Konwencji o stosowaniu norm Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej, sporządzonej w Sofii dnia 21 czerwca 1974 r., złożony został dnia 23 grudnia 1974 r.

Sekretariatowi Rady Wzajemnej Pomocy Gospodarczej dokument ratyfikacyjny Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej do wymienionej konwencji.

Jednocześnie podaje się do wiadomości, że następujące państwa stały się stronami powyższej konwencji, która weszła w życie dnia 27 marca 1975 r., składając dokumenty ratyfikacyjne tej konwencji w niżej podanych datach:

Węgierska Republika Ludowa	dnia 16 września	1974 r.,
Niemiecka Republika Demokratyczna	dnia 23 września	1974 r.,
Związek Socjalistycznych Republik Radzieckich	dnia 1 października	1974 r.,

Mongolska Republika Ludowa	dnia 27 grudnia	1974 r.,
Ludowa Republika Bułgarii	dnia 20 stycznia	1975 r.,
Czechosłowacka Republika Socjalistyczna	dnia 24 lutego	1975 r.,
Republika Kuby	dnia 26 maja	1975 r.

Zgodnie z artykułem III powyższa konwencja weszła w życie dnia 27 marca 1975 r. w stosunku do Węgierskiej Republiki Ludowej, Niemieckiej Republiki Demokratycznej, Związku Socjalistycznych Republik Radzieckich, Polskiej Rzeczypospolitej Ludowej i Mongolskiej Republiki Ludowej, natomiast w stosunku do pozostałych wyżej wymienionych państw weszła ona w życie dziewięćdziesiątego dnia licząc od dnia złożenia ich dokumentów ratyfikacyjnych.

Minister Spraw Zagranicznych: S. Olszowski

214

ROZPORZĄDZENIE RADY MINISTRÓW

z dnia 29 listopada 1975 r.

w sprawie klasyfikacji wód, warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki, oraz kar pieniężnych za naruszanie tych warunków.

Na podstawie art. 62 ust. 3, art. 107 ust. 3 pkt 4 i art. 130 ust. 3 ustawy z dnia 24 października 1974 r. — Prawo wodne (Dz. U. Nr 38, poz. 230) zarządza się, co następuje:

§ 1. 1. Ustala się trzy klasy czystości śródlądowych wód powierzchniowych:

- 1) do klasy pierwszej zalicza się wody przeznaczone do:
 - a) zaopatrzenia ludności w wodę do picia,
 - b) zaopatrzenia zakładów przemysłowych wymagających wody o jakości wody do picia,
 - c) hodowli ryb łososiowatych;
- 2) do klasy drugiej zalicza się wody przeznaczone do:
 - a) hodowli ryb, z wyjątkiem łososiowatych,
 - b) hodowli zwierząt gospodarskich,
 - c) urządzania zorganizowanych kąpielisk,
 - d) celów rekreacyjnych i uprawiania sportów wodnych;
- 3) do klasy trzeciej zalicza się wody przeznaczone do:
 - a) zaopatrzenia zakładów przemysłowych, z wyjątkiem zakładów wymagających wody o jakości wody do picia,
 - b) nawadniania terenów rolniczych, wykorzystywanych do upraw ogrodniczych oraz upraw pod szkłem.

2. W razie przeznaczenia wody do innych celów niż określone w ust. 1 zaliczenia wody do jednej z klas dokonuje się odpowiednio do wymagań jej czystości.

3. Jeżeli woda na określonym odcinku jest przeznaczona do różnych celów, klasą czystości tej wody jest klasa, dla której określono wyższe wymagania.

4. Minister Administracji, Gospodarki Terenowej i Ochrony Środowiska dokonuje w drodze zarządzenia zaliczenia do klas czystości odcinków rzek: Wisły, Przemszy, Soły, Skawy, Raby, Dunajca z Popradem, Nidy, Wisłoki, Sanu z Wisłokiem, Pilicy, Kamiennej, Wieprza, Świdra, Narwi z Pisą, Bugu, Drwęcy, Odry, Nysy Kłodzkiej, Bystrzycy, Baryczy, Bobru z Kwisą, Nysy Łużyckiej, Warty, Noteci, Parsęty i Słupi, w porozumieniu z Ministrem Rolnictwa, a morskich wód wewnętrznych również w porozu-

mieniu z Ministrem Handlu Zagranicznego i Gospodarki Morskiej.

5. Zaliczenia do klas czystości innych wód niż określone w ust. 4 dokonuje w drodze zarządzenia terenowy organ administracji państwowej stopnia wojewódzkiego. Jeżeli wody znajdują się na terenie dwóch lub więcej województw, zainteresowane organy zaliczają te wody do jednej z klas czystości w drodze wspólnego zarządzenia.

§ 2. Wielkości dopuszczalnych zanieczyszczeń śródlądowych wód powierzchniowych w poszczególnych klasach czystości określa załącznik nr 1 do rozporządzenia.

§ 3. 1. Zanieczyszczenia zawarte w średnim godzinowym odpływie ścieków wprowadzanych do śródlądowych wód powierzchniowych nie mogą:

- 1) powodować przekroczenia dopuszczalnych zanieczyszczeń odbiornika w stosunku do miarodajnego przepływu wody w miejscu wprowadzania ścieków lub w stosunku do czynnej objętości wody stojącej,
- 2) zawierać odpadków stałych lub łatwo opadającej zawiesiny po 2-godzinym odstaniu w ilości większej niż 0,5 cm³/dm³ oraz substancji niebezpiecznych (DDT i PCB).

2. Jeżeli maksymalny godzinowy odpływ ścieków przekracza co najmniej dwukrotnie średni godzinowy odpływ ścieków, za podstawę do określenia warunków, jakim powinny odpowiadać ścieki, przyjmuje się odpływ maksymalny.

3. Przez miarodajny przepływ wody płynącej rozumie się średni niski przepływ w danym przekroju (SNQ). Dla wód płynących, dla których nie prowadzi się obserwacji wodowskazowych, przepływy te mogą być określone za pomocą wzorów empirycznych, a przy urządzeniach wodnych służących do zmiany przepływu wód lub poziomu zwierciadła wody — przyjmuje się najniższy dopuszczalny przepływ, określony w instrukcji eksploatacyjnej tych urządzeń.

4. Przez czynną objętość wody stojącej należy rozumieć objętość warstwy wody w zasięgu oddziaływania zanieczyszczeń od miejsca wprowadzania ścieków, w której